

7. Koskeeko Euroopan ihmisoikeussopimukseen (Rooman yleissopimus vuodelta 1950) liittyvässä pöytäkirjassa nro 1 olevassa 1 artiklassa määrätty omistusoikeuden suoja, joka on sisällytetty myös 7.10.2000 Nizzassa laaditun Euroopan unionin perusoikeuskirjan 17 artiklaan, myös viinien alkuperänimityksiin liittyviä immateriaalioikeuksia ja niiden käyttöä, ja estääkö näiden oikeuksien suoja näin ollen Euroopan yhteisöjen ja Unkarin tasavallan välisen viinien nimitysten vastavuoroista suojaa ja valvontaa koskevan sopimuksen (EYVL L 337, 31.12.1994) liitteenä olevaan kirjeenvaihtoon sisältyvien sellaisten määräysten soveltamisen, joita ei ole otettu itse sopimukseen ja joiden nojalla friulilaiset viininviljelijät eivät saa käyttää nimitystä "Tocai Friulano", kun otetaan huomioon myös se, etteivät Friulin viininviljelijät saa minkäänlaista korvausta tästä pakkolunastuksesta, se, ettei tätä pakkolunastusta voida perustella yleisellä intressillä, sekä se, ettei suhteellisuusperiaatetta ole noudatettu?
8. Jos Euroopan yhteisöjen ja Unkarin tasavallan välisen viinien nimitysten vastavuoroista suojaa ja valvontaa koskevan sopimuksen (EYVL L 337, 31.12.1994) ja/tai siihen liitettyssä kirjeenvaihdossa olevat määräykset todetaan lainvastaisiksi edellä esitetyistä kysymyksistä ilmenevin tavoin, onko asetuksen (EY) N:o 753/2002 (2) niitä säännöksiä, joiden nojalla nimityksen "Tocai Friulano" käyttö on kiellettyä 31.3.2007 jälkeen (19 artiklan 2 kohta), pidettävä pätemättöminä ja siis vaikutuksettomina?

(1) Annettu tiedoksi 23.11.1993.

(2) EYVL L 118, 4.5.2002, s. 1.

**Landgericht Bochum 29.7.2003 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa 1. Lisabeth Schulte, 2. Wolfgang Schulte vastaan Deutsche Bausparkasse Badenia AG**

(Asia C-350/03)

(2003/C 264/28)

Landgericht Bochum, on pyytänyt 29.7.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 11.8.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa 1. Elisabeth Schulte, 2. Wolfgang Schulte vastaan Deutsche Bausparkasse Badenia AG, seuraaviin kysymyksiin:

1. Koskeeko muualla kuin elinkeinonharjoittajan toimitiloissa neuvoteltuja sopimuksia koskevasta kuluttajansuojasta 20 päivänä joulukuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/577/ETY (1) 3 artiklan 2 kohdan a alakohta

myös sellaisia kiinteistön ostosopimuksia, joita on pidettävä ainoastaan luottorahoitetun pääomasijoitusmallin osana ja joiden osalta sopimuksen tekemiseen asti käydyt sopimusneuvottelut tapahtuvat sekä kiinteistön ostosopimuksen että myös pelkästään rahoitusta koskevan lainasopimuksen osalta Haustürwiderrufsgesetzin (kotimyyntitilanteessa tehtyjen sopimusten peruuttamisesta annettu laki) 1 §:ssä tarkoitetussa kotimyyntitilanteessa?

2. Onko sellainen kansallinen lainsäädäntö tai sen tulkinta, jonka mukaan lainasopimuksen peruuttamisen oikeudelliset seuraamukset rajoitetaan vain lainasopimuksen purkamiseen myös sellaisten pääomasijoitusmallien yhteydessä, joissa lainaa ei ylipäänsä voida myöntää ilman kiinteistön hankintaa, suojelun korkeaa tasoa kuluttajansuoja-alalla koskevan periaatteen (EY 95 artiklan 3 kohta) sekä direktiivillä 85/577/ETY vahvistetun tehokkaan kuluttajansuojan periaatteen mukainen?
3. Riittääkö direktiivin 85/577/ETY 5 artiklan 2 kohdan mukaisen peruuttamisoikeuden suojelemiseksi lainasopimuksen peruuttamisen oikeusvaikutuksia koskeva sellainen kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan sopimuksen peruuttavan kuluttajan on maksettava rahoittavalle pankille takaisin lainasumma, vaikka lainan tarkoituksena on pääomasijoituskonseptin mukaan ainoastaan kiinteistön hankinnan rahoittaminen ja lainasumma on maksettu välittömästi kiinteistön myyjälle?
4. Onko sellainen kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan peruuttamisesta on seurauksena se, että kuluttaja on peruuttamisen jälkeen velvollinen välittömästi maksamaan takaisin siihen asti vielä kokonaan lyhentämättömän lainan markkinakorkoineen pääomasijoitusta varten kehitetyn konseptin perusteella, ristiriidassa suojelun korkeaa tasoa kuluttajansuoja-alalla koskevan periaatteen (EY 95 artiklan 3 kohta) sekä direktiivillä 85/577/ETY vahvistetun tehokkaan kuluttajansuojan periaatteen kanssa?

(1) Neuvoston direktiivi 85/577/ETY, annettu 20 päivänä joulukuuta 1985, muualla kuin elinkeinonharjoittajan toimitiloissa neuvoteltuja sopimuksia koskevasta kuluttajansuojasta. EYVL, erityispainos 1985, 15/nide 6, s. 83.

**Bundesgerichtshofin 9.7.2003 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Elisabeth Mayer vastaan Versorgungsanstalt des Bundes und Länder**

(Asia C-356/03)

(2003/C 264/29)

Bundesgerichtshof, on pyytänyt 9.7.2003 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 18.8.2003, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua Elisabeth Mayer vastaan Versorgungsanstalt des Bundes und Länder, seuraaviin kysymyksiin: